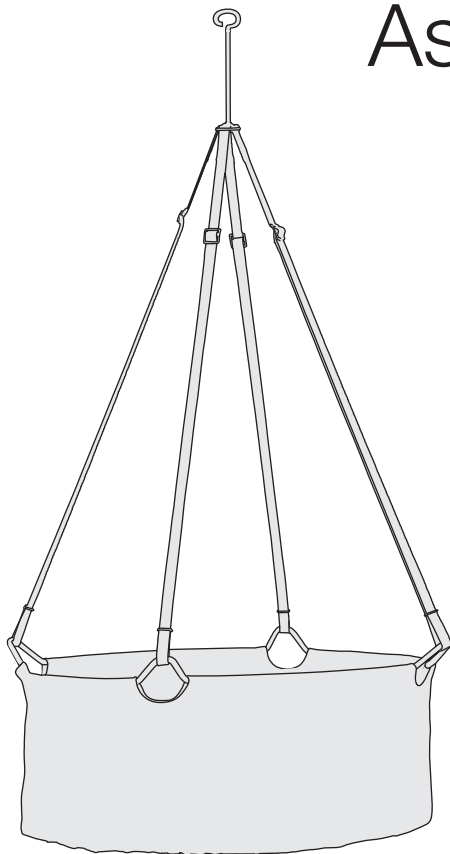


Assembly



Leander[®]

User guide

Gebrauchsanweisung / Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning / Bruksanvisning / Инструкция
取扱説明書/ 使用者手册 / 조립 방법 4

Guarantee

Garantie / Garantie / Garantia
Garantia / Garanzia / Garanti / Garantie
Гарантия / 保証 / 产品保证 / 소비자 보호정책 16

Parts list

Stückliste / Liste des pièces / Lista de piezas
Lista de peças / Elenco delle parti / Stykliste / Part lijst
Перечень частей / 部件清單 / 부품 리스트 18

Assembly

Montage / Montage / Montaje
Montagem / Montaggio / Montering / Montage
Монтаж / 安装 / 조립 19

USER GUIDE IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE USE

EN: Congratulations on the purchase of your new Leander cradle. The Leander cradle provides a safe and comfortable environment for your baby. The one-point suspension provides calm and gliding movements, which stimulate your baby's senses – as serene as life in the womb.

Assembling the cradle

Before use, brace the cradle with the supplied white frame. Take out the mattress and turn the cradle upside down. Place the frame on the underside of the cradle and open out into a cross (page 19, point 1).

Pull the fabric over the opened bar (point 2).

The 4 small sockets on the metal frame are now visible. Insert one of the white frame ends into a socket (point 3) and do the same with the diagonal end. Repeat with the two remaining ends. Check that they are all fully inserted. The frame is now in place. Turn the cradle into the normal position and carefully press on the base so the whole length of the frame fit into the grooves.

Place the mattress in the cradle.

Important: The ceiling hook must be screwed carefully into place in a bearing ceiling beam. Secure the cradle and adjust the length of the straps. The straps should be adjusted so that the cradle hangs horizontally. The oval rings that gather the straps must always be positioned as far down as possible. Before the baby is placed in the Leander cradle, an adult must ensure that the ceiling hook can bear the weight. Carry out a test by grabbing the upper part of the straps and pulling hard. Perhaps test the strength by

using your own weight.

If you have any doubts about this installation guide, we recommend that you ask a competent person for advice.

Dismantling of the cradle

Push the straps of the fixture upwards.

Loosen the square ring and pull the straps out of the fixture. Pull the straps out of the buckles, the oval rings and from the oval cradle frame.

Take the mattress out, loosen the base by undoing the Velcro and take the base out. Turn the cradle upside down and remove the white frame.

See page 19, point 4 for installation after washing.

Cleaning and maintenance

The cradle bag is machine washable at max. 60 degrees without using bleaching agent. Do not tumble-dry the cradle bag.

The mattress cover is machine washable at max. 60 degrees without using bleaching agent. Do not tumble-dry the mattress cover.

The wood can be wiped clean with a moist cloth and surplus water is to be dried off.

The colour of the wood may change if positioned in direct sunlight.

Product information

The lacquer used complies with the standard EN71-3.

The Leander cradle complies with the standard EN 1130:1996 part 1 and 2.

WARNING

- The cradle should not be used as a carry cot.
- The labelling on the inner side of the cradle, 200 mm from the edge, indicates maximum thickness of the mattress/underlay.
- The ceiling hook must be secured in a bearing ceiling beam.
- When a baby is able to sit, kneel or to pull itself up, the cradle shall not be used anymore for this baby.
- The child's weight may not exceed 10 kg when the cradle is to be used.
- Toddlers should not play in the vicinity of the cradle without supervision.
- The cradle must never be put in the vicinity of open fire and other powerful heat sources, e.g. electric heaters, gas heaters, wood burning stoves, fireplaces or the like.
- Be sure that all parts are correctly assembled so there is no risk of body parts or clothing (cords, necklaces, ribbons, etc.) getting stuck with the risk of strangulation.
- Do not use the cradle if there is any sign of damage or defects.

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! BITTE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

DE: Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer neuen Leanderwiege. Die Leanderwiege gibt Ihrem Kind Geborgenheit und ein angenehmes Umfeld. Die Aufhängung an nur einem Punkt führt zu ruhigen, gleitenden Bewegungen, die die Sinne Ihres Kindes stimulieren – genau wie im Mutterleib.

Montage der Wiege

Die Wiege muss mit dem beiliegenden Bügel versteift werden. Nehmen Sie die Matratze heraus und drehen Sie die Wiege um, sodass die Unterseite oben ist. Bringen Sie den Bügel an der Unterseite an und spreizen Sie diesen zu einem Kreuz (Punkt 1). Ziehen Sie den Stoff über den Bügel (Punkt 2). Die 4 kleinen Rohre des Metallrahmens sind nun sichtbar. Schieben Sie das erste Bügelende an seinen Platz in einem der Rohre (Punkt 3) und setzen Sie dies mit dem diagonal gegenüberliegenden Bügelende fort. Wiederholen Sie dies mit den letzten beiden Bügelenden und vergewissern Sie sich, dass diese bis zum Ende der Rohre vorgeschoben sind. Der Bügel ist nun an seinem Platz.

Drehen Sie die Wiege um und drücken Sie den Holzboden vorsichtig nach unten, sodass die Beine des Bügels in die Ausfräsungen des Bodens passen. Legen Sie die Matratze in die Wiege.

Wichtig: Die Aufhängung muss sorgfältig in einem tragenden Deckenbalken befestigt werden. Befestigen Sie die Wiege und passen Sie die Länge des Riemens an. Der Riemen muss so eingestellt werden, dass die Wiege waagrecht hängt.

Die ovalen Ringe, die die Riemen zusammenhalten, müssen sich so weit unten wie möglich befinden. Bevor Sie das Kind in die Wiege legen können, muss sich ein Erwachsener vergewissern, dass die

Wiege korrekt montiert ist und dass die Aufhängung tragfähig ist – Testen Sie dies, indem Sie fest an dem oberen Ende des Riemens ziehen. Belasten Sie diesen evt. mit Ihrem eigenen Gewicht. Falls Sie Fragen zu dieser Montageanleitung haben, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Demontage der Wiege

Schieben Sie die Riemen in der Aufhängung nach oben. Schrauben Sie den viereckigen Ring von den Riemen los und ziehen Sie die Riemen aus der Aufhängung. Ziehen Sie die Riemen aus den Spannen, den ovalen Ringen und aus dem ovalen Wiegenrahmen. Nehmen Sie die Matratze heraus, lösen Sie den Boden an den Klettverschlüssen und nehmen Sie den Boden heraus. Siehe Seite 19, Punkt 4 zur Montage nach dem Waschen.

Reinigung und Wartung

Der Wiegensack kann bei max. 60°C in der Waschmaschine gewaschen werden. Verwenden Sie keine optischen Aufheller. Darf nicht im Wäschetrockner getrocknet werden.

Das Matratzenpolster wird bei max. 60°C in der Waschmaschine gewaschen. Verwenden Sie keine optischen Aufheller. Darf nicht im Wäschetrockner getrocknet werden.

Das Holz reinigen Sie bitte mit einem feuchten Tuch. Überschüssiges Wasser bitte abtrocknen. Direktes Sonnenlicht kann Farbänderungen im Holz hervorrufen.

Produktinformation

Der Lack hält den Standard EN71-3 ein. Die Leanderwiege hält den Standard EN 1130:1996 Teil 1 und 2 ein.

ACHTUNG

- Die Wiege darf nicht als Tragetasche verwendet werden.
- Die Markierung an der Innenseite der Wiege, 200 mm ab Kante, zeigt die max. Dicke der Matratze/Unterlage.
- Die Aufhängung muss an einem tragenden Balken befestigt werden.
- Die Wiege darf nicht benutzt werden, wenn das Kind sitzen, knien oder sich aufrichten kann.
- Das Gewicht des Kindes darf max. 10 kg betragen, wenn es in die Wiege gelegt werden soll.
- Kleine Kinder dürfen nicht ohne Aufsicht in der Nähe der Wiege spielen.
- Die Wiege dürfen sich niemals in der Nähe von offenem Feuer oder anderen kräftigen Wärmequellen, wie z.B. elektrische Öfen, Gasöfen, Brennöfen, Kamine usw. befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt montiert sind, sodass kein Risiko dafür besteht, dass sich Körperteile oder Kleidungsstücke (Schnüre, Halsketten, Bänder etc.) festsetzen und somit Erstickengefahr hervorrufen können.
- Benutzen Sie die Wiege nicht, wenn es Hinweise auf Schäden oder Mängel gibt.
- Benutzen Sie nicht den Wiege, wenn ein Teil Defekten gerissen ist oder fehlt.

MANUEL D'UTILISATION IMPORTANT ! À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE

FR: Nous vous félicitons d'avoir acheté un berceau Leander. En choisissant un berceau Leander, vous offrez à votre enfant un environnement sécurisant et confortable. La suspension à un point unique génère des mouvements calmes et fluides qui stimulent les sens de votre enfant – exactement comme dans la vie intra-utérine.

Montage du berceau

Avant utilisation, le berceau doit être renforcé à l'aide de l'arceau joint. Retirez le matelas et retournez le berceau. Glissez l'arceau dans la face intérieure du berceau, puis écartez-le pour former une croix (1). Tirez le tissu pour recouvrir l'arceau (2).

Les quatre petits tubes du cadre métallique apparaissent. Insérez une première extrémité d'arceau dans un tube (3), puis continuez par l'extrémité d'arceau diagonalement opposée.

Répétez pour les deux dernières extrémités et assurez-vous qu'elles sont insérées à fond.

L'arceau est maintenant en place. Retournez le berceau et poussez délicatement au fond la plaque de bois, de sorte que les pieds d'arceau s'encastrent dans les fraises du fond. Remplacez le matelas dans le berceau.

Important: fixez le crochet à une poutre porteuse du plafond en le vissant fermement. Attachez le berceau et réglez la longueur des sangles. Ajustez-les de sorte que le berceau soit suspendu à l'horizontal. Les anneaux ovales qui rassemblent les sangles doivent toujours être positionnés aussi bas que possible. Avant d'installer l'enfant dans le berceau Leander, un adulte doit s'assurer de la capacité de support du crochet en tirant fermement sur la partie supérieure des sangles

et charger éventuellement de son propre poids.

Si vous avez des doutes concernant ces instructions de montage, nous vous recommandons de consulter une personne compétente.

Démontage du berceau

Poussez les sangles de suspension vers le haut. Dévissez l'anneau carré qui entoure les sangles, et sortez ces dernières de la suspension. Sortez les sangles des anneaux ovales et du cadre de berceau ovale.

Retirez le matelas, décrochez le Velcro au fond et enlevez celui-ci. Retournez le matelas et sortez les extrémités d'arceau des tubes. Voir page 19, point 4, pour le montage après nettoyage.

Nettoyage et entretien

La housse de berceau se lave en machine à 60°C sans agent de blanchiment. Ne la séchez pas à la machine. La toile à matelas se lave en machine à 60°C sans agent de blanchiment. Ne la séchez pas à la machine. Les pièces en bois s'essuient avec un chiffon légèrement humide.

Directement exposé au soleil, le bois risque d'être décoloré.

Informations produit

Vernis conforme à la norme EN71-3

Le berceau Leander est conforme aux parties 1 et 2 de la norme EN 1130:1996

ATTENTION

- Le berceau n'est pas conçu pour une utilisation portable!
- La marque à l'intérieur du berceau, à 200 mm du bord, indique l'épaisseur maximale du matelas/ couchage.
- Le crochet doit être fixé à une poutre porteuse du plafond.
- N'utilisez plus le berceau pour un enfant sachant d'asseoir, se mettre à genoux ou se hisser.
- Pour utiliser le berceau, le poids de l'enfant ne doit pas dépasser 10 kg.
- Ne laissez pas des enfants en bas âge jouer à proximité du berceau sans surveillance.
- Ne placez jamais le berceau à proximité d'un feu ouvert ou d'autres fortes sources de chaleur telles que radiateurs électriques, fours à gaz, poêles à bois, cheminées etc.
- Assurez-vous de l'assemblage correct de toutes les pièces afin d'éliminer tout risque d'y coincer des parties du corps ou des vêtements (fils, colliers, rubans etc.) et les risques d'asphyxie qui s'ensuivent.
- Ne vous servez pas du berceau si ces derniers portent des signes de dommages ou de défauts.

GUÍA DEL USUARIO IMPORTANTE GUARDAR EN LUGAR SEGURO

ES: Le felicitamos por haber adquirido la cuna Leander. Con la cuna Leander su hijo dispondrá de un entorno seguro y cómodo. La suspensión de un solo punto genera movimientos tranquilos y suaves que estimulan los sentidos del niño, exactamente igual que en el vientre de la madre.

Montaje de la cuna

Antes de utilizar la cuna, debe reforzarla con las varillas que se incluyen. Retire el colchón y dé la vuelta a la cuna. Coloque las varillas en la parte inferior y ábralas de modo que queden en forma de cruz (punto 1). Tire del tejido por encima de las varillas (punto 2).

Ahora verá los 4 tubos del bastidor de metal. Introduzca un extremo de las varillas en su sitio en un tubo (punto 3), y a continuación introduzca el extremo opuesto (en diagonal) de la varilla. Repita el procedimiento con los otros dos extremos y asegúrese de su correcta fijación. Ahora las varillas están en su sitio. Dé la vuelta a la cuna y coloque la plancha de madera en su lugar apretando con cuidado para que los extremos de las varillas encajen en las ranuras de la base. Coloque el colchón en la cuna.

Importante: fije el gancho en una viga que pueda sostener el peso. Fije la cuna y regule la longitud de las correas de tal modo que la cuna quede suspendida en horizontal. La anilla ovalada que une las correas debe estar siempre lo más abajo posible. Antes de colocar al niño en la cuna Leander, un adulto debe asegurarse de que el gancho soportará el peso; pruébelo tirando con fuerza de la parte superior de la correa. También puede probar con su propio peso.

Si algún punto de estas instrucciones de montaje no le queda claro, le recomendamos que consulte a una persona competente.

Desmontaje de la cuna

Tire de las correas hacia arriba. Suelte la anilla cuadrada de las correas y retírelas del gancho. Retire las correas de las abrazaderas (las anillas ovaladas) y suéltelas del óvalo de la cuna. Retire el colchón, abra el velero y saque la base. Dé la vuelta a la cuna y saque los extremos de las varillas de los tubos. Consulte el punto 4 de la página 19 para ver las instrucciones de montaje después de lavado.

Limpieza y mantenimiento

La funda de la cuna se puede lavar a máquina a una temperatura máxima de 60 °C, sin utilizar lejía. No debe utilizarse secadora. La funda del colchón se puede lavar a máquina a una temperatura máxima de 60°C, sin utilizar lejía. No debe utilizarse secadora.

La madera se puede secar con un paño húmedo, al igual que el exceso de agua.

La exposición de la cuna a la luz directa del sol puede hacer que la madera se decolore.

Información del producto

La laca cumple la norma EN71-3.

La cuna Leander cumple la norma EN 1130:1996 partes 1 y 2..

AVISO

- La cuna no debe utilizarse como elevador.
- La marca del interior de la cuna, 200 mm desde el lado, indica el grosor máximo del colchón/ base.
- El gancho se debe fijar a una viga que pueda soportar el peso.
- No utilice la cuna cuando el niño pueda sentarse, ponerse de rodillas o incorporarse.
- No coloque en la cuna a niños que superen los 10 kg de peso.
- Los niños pequeños no deben jugar en las inmediaciones de la cuna sin supervisión.
- No coloque nunca la cuna ni la percha cerca de chimeneas u otras fuentes de calor potentes como por ejemplo: hornos eléctricos, hornos de gas, estufas de leña, hogares, etc.
- Asegúrese de instalar todos los elementos correctamente para que las extremidades o ropa no puedan quedar atrapados (cordones, pañuelos, cintas, etc.) y suponer riesgo de asfixia.
- No use la cuna ni la percha si éstos presentan daños o defectos.

ISTRUZIONI D'USO IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

IT: Congratulazioni per la vostra nuova culla Leander. Con la culla Leander create un ambiente accogliente e confortevole per il vostro bambino. Sospesa ad un singolo punto di attacco la culla si muove con movimenti calmi e scorrevoli che stimolano lo sviluppo sensoriale del vostro bambino – esattamente come nel ventre materno.

Montaggio della culla

Prima dell'uso rafforzare la culla con la staffa di sostegno in dotazione. Rimuovere il materasso e capovolgere la culla. Collocare la staffa nella parte inferiore della culla e divaricare la staffa in modo che questa formi una croce (punto 1).

Ricoprire la staffa con il tessuto tirandolo sopra la staffa (punto 2).

I piccoli 4 tubi del telaio in metallo sono ora visibili. Spingere in posizione all'interno di uno dei tubi la prima estremità della staffa (punto 3) e proseguire con l'estremità diagonale della staffa.

Ripetere questa operazione per le ultime due estremità e controllare che siano state spinte fino in fondo. Ora la staffa è posizionata.

Capovolgere di nuovo la culla e premere con cura fino in fondo il piano in legno in modo da fare inserire le gambe della staffa nelle scanalature presenti sul fondo della culla.

Sistemare il materasso nella culla.

Importante: Avvitare bene il gancio in una trave portante del soffitto. Agganciare la culla e regolare la lunghezza delle cinghie. Regolare le cinghie in modo che la culla sia sospesa orizzontalmente.

Gli anelli di forma ovale che raccolgono le cinghie devono sempre essere collocati il più possibile in basso. Prima di deporre il bambino nella culla una

persona adulta dovrà assicurarsi che il gancio del soffitto sia in grado di sopportare il peso in tutta sicurezza – eseguire il test afferrando la parte superiore delle cinghie e tirare con insistenza eventualmente con il peso del proprio corpo. In caso di dubbi su queste istruzioni per l'uso si consiglia di consultare una persona competente.

Smontaggio della culla

Spingere verso l'alto le cinghie nell'attacco.

Ruotare l'anello quadrato in modo che si stacchi dalle cinghie ed estrarre le cinghie dall'attacco.

Estrarre le cinghie dalle fibbie, dagli anelli ovali e liberarle dal telaio ovale della culla. Rimuovere il materasso, staccare dal fondo il velcro ed estrarre il fondo. Capovolgere la culla ed estrarre le estremità della staffa dai tubi. Per il montaggio dopo il lavaggio vedi punto 4, pagina 19.

Pulizia e manutenzione

Lavare il sacco della culla a max. 60 °C senza l'uso di candeggianti. Non asciugare in asciugatrice. Lavare la fodera del materasso a max. 60 °C senza l'uso di candeggianti. Non asciugare in asciugatrice. Pulire il legno con un panno umido e asciugare l'acqua in eccesso.

Possono verificarsi variazioni di colore del legno se esposto ai raggi del sole.

Informazioni sul prodotto

La vernice è conforme allo standard EN71-3

La culla Leander è conforme allo standard EN 1130:1996 parte 1 e 2.

AVVERTENZE

- Non utilizzare la culla come culla portatile.
- La marcatura all'interno della culla, a 200 mm dal bordo, indica lo spessore max. del materasso/del sottomaterasso.
- Montare il gancio del soffitto in una trave portante
- Non utilizzare la culla quando il bambino è in grado di stare seduto, stare in ginocchio o di tirarsi su da solo.
- Il peso del bambino non deve superare i 10 kg. quando lo si colloca nella culla.
- I bambini piccoli non devono giocare vicino alla culla o al supporto senza sorveglianza.
- Non collocare mai la culla e il supporto vicino a fiamme libere o altre fonti di calore intenso, ad es. stufe elettriche, stufe a gas, stufe o camini e similari.
- Assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente in modo da eliminare il rischio che parti del corpo, o abiti (stringhe, collane, nastri ecc.) possano rimanere incastrate creando un rischio di soffocamento.
- Non utilizzare la culla o il supporto se presentano segni di danneggiamento o difetti.

BRUGSANVISNING

VIGTIGT!

GEM TIL FREMTIDIG BRUG

DK: Tillykke med din nye Leandervugge. Med Leandervuggen får du et trygt og behageligt miljø for dit barn. Et-punktsophænget giver rolige og glidende bevægelser, der stimulerer dit barns sanser – præcis som livet i mors mave.

Montering af vugge

Vuggen skal afstives med vedlagte bøjle før anvendelse. Tag madrassen ud og vend vuggen med bunden i vejret. Placer bøjlen i vuggens underside og spred bøjlen til et kryds (pkt. 1).

Træk stoffet over bøjlen (pkt. 2).

Metalrammens 4 små rør er nu synlige. Skub den første bøjleende på plads i et rør (pkt. 3), og fortsæt med den diagonale bøjleende.

Gentag for de to sidste ender og tjek, at de er helt i bund. Bøjlen er nu på plads. Vend vuggen om og pres forsigtigt træpladen i bund, så bøjlebenene passer i bundens fræsninger.

Læg madrassen i vuggen.

Vigtigt: Loftskrog skrues grundigt fast i en bærende loftsbjælke. Fastgør vuggen og tilpas remmenes længde. Remmene justeres således, at vuggen hænger vandret. De ovale ringe, der samler remmene, skal altid sidde så langt nede som muligt. Før barnet placeres i Leandervuggen skal en voksen sikre, at loftskroge bærer forsvarligt – test ved at gribe i remmenes øverste del og træk fast til. Belast evt. med egen vægt.

Er du i tvivl om denne monteringsvejledning, anbefaler vi, at du spørger en kompetent person til råds.

Demontering af vugge

Skub remmene i ophænget op. Drej firkantet ring løs af remmene og træk remmene ud af ophænget. Træk remmene ud af spænderne, de ovale ringe og fri af den ovale vuggeramme.

Tag madrassen ud, løs bunden ved velcro og tag bunden ud. Vend vuggen om og tag bøjleenderne ud af rørene.

Se side 19, pkt. 4 for montering efter vask.

Rengøring og vedligeholdelse

Vuggepose maskinvaskes ved max 60 °C uden brug af blegemiddel. Må ikke tørretumbles.

Madrassbolster maskinvaskes ved max 60 °C uden brug af blegemiddel. Må ikke tørretumbles.

Træet tørres af med en fugtig klud og overskydende vand tørres af.

Farveændring i træet kan forekomme ved direkte sollys.

Produktinformation

Lak overholder standard EN71-3

Leandervugge overholder

EN 1130:1996 del 1 og 2

WARNING

- Vuggen bør ikke anvendes som lift.
- Afmærkning på indersiden af vuggen, 200 mm fra kant, indikerer max. tykkelse af madras/underlag.
- Loftskrog monteres i bærende loftsbjælke.
- Benyt ikke vuggen, når barnet kan sidde, knæle eller trække sig op.
- Barnets vægt må ikke overstige 10 kg, når det placeres i vugge.
- Mindre børn bør ikke lege i nærheden af vuggen og stativet uden opsyn.
- Vuggen og stativet må aldrig anbringes i nærheden af åben ild og andre kraftige varmekilder, f.eks. elektriske varmeovne, gasovne, brændeovne eller pejse o.lign.
- Vær sikker på, at alle dele samles korrekt, så der ikke er risiko for, at legemsdele eller tøj (snore, halskæder, bånd etc.) kan sidde fast med risiko for kvælning.
- Benyt ikke vuggen, hvis der er tegn på skade eller mangler.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

NL: Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Leanderwieg. Met de Leanderwieg heeft u een veilige en comfortabele plaats voor uw baby in huis. De éénpuntophanging maken soepele en vloeiende bewegingen mogelijk. Dit stimuleert uw baby tot het opdoen van nieuwe indrukken – net als in de baarmoeder.

Montage van de wieg

Alvorens de wieg te kunnen gebruiken moet deze eerst met de bijgeleverde metalen stangen worden verstevigd. Neem de matras uit de wieg en keer de wieg ondersteboven. Bevestig de stangen aan de onderzijde van de wieg en spreid deze uit tot een kruis. (punt 1). Trek de stof over het kruis (punt 2). De 4 kleine buisjes van het metalen frame zijn nu zichtbaar. Druk een van de uiteinden van een stang in één van de buisjes (punt 3), en doe dit ook op het andere stangeinde. Herhaal deze procedure bij de twee andere buisjes en controleer dat de stangen evenwijdig aan de bodem vastzitten. De stangen zijn nu op hun plaats. Keer de wieg om en druk voorzichtig de houten plaat tot op de bodem tot de stangen in de uitsparingen zijn geschoven. Leg de matras in de wieg. Belangrijk: De ophangschroef moet stevig zijn bevestigd in een dragende balk. Hang de wieg op en verstel de ophanghoogte met de riemen. De wieg moet horizontaal hangen. De ovale ring, die de riemen samenhoudt, moet altijd zo laag mogelijk aangebracht worden. Voordat u uw kind in de Leanderwieg legt, moet een volwassene zich er eerst van verzekeren dat de wieg veilig aan de haak hangt – pak de riemen met een hand hoog vast

en trek deze stevig omlaag. Gebruik desnoods uw volle gewicht.

Wanneer u ook maar de geringste twijfel over deze gebruiksinstructies heeft, raden wij u aan om iemand te raadplegen die verstand van zaken heeft.

Demontage van de wieg

Schuif de ophangriemen omhoog. Draai de vierkante ring los van de riemen en verwijder de riemen. Haal de riemen uit de sluiting, uit de ovale ring, en maak deze vrij van het ovale wiegframe. Neem de matras uit de wieg, maak de klittenband los en verwijder de bodem. Keer de wieg om en neem de stangen uit de metalen buisjes. Zie tevens bladzijde 19, punt 4 voor montage na het wassen.

Schoonmaak en onderhoud

De wiegzak zonder bleekmiddelen in de wasmachine wassen op maximaal 60°C. Niet in een droger drogen.

De matras zonder bleekmiddelen in de wasmachine wassen op maximaal 60°C. Niet in een droger drogen.

Het houtwerk schoonmaken met een vochtige doek en waterresten met een droge doek opnemen.

Het hout kan onder invloed van direct zonlicht van kleur veranderen.

Productinformatie

De lak voldoet aan de EN71-3 norm.

De Leanderwieg voldoet aan de normen volgens EN 1130:1996 deel 1 en 2.

WAARSCHUWING

- De wieg niet als lift gebruiken.
- De indicatie aan de binnenzijde van de wieg, 200 mm vanaf de kant, geeft de maximale dikte van de matras aan
- De ophangschroef in een dragende dakbalk bevestigen
- Gebruik de wieg niet voor kinderen die al kunnen zitten, zich op kunnen trekken of op de knieën kunnen gaan zitten
- De wieg niet gebruiken wanneer het kind meer dan 10 kg weegt
- Kleine kinderen mogen niet in de nabijheid van de wieg of het statief spelen zonder toezicht van een volwassene
- De wieg mogen nooit in de nabijheid van open vuur of andere bronnen met een krachtige warmtestraling aangebracht zijn, bijvoorbeeld bij elektrische ovens, gasovens, kachels, en dergelijke.
- Controleer dat alle delen op de juiste wijze gemonteerd zijn, zodat er geen gevaar van vasthaken van lichaamsdelen of kleding (snoeren, kettingen, bandjes, etc.) en daardoor dreigende verstikking aanwezig is
- Gebruik de wieg of het statief niet wanneer deze beschadigd is of er gebreken zijn

LÄS DETTA NOGGRANT - OCH SPARA FÖR SENARE BRUK

SE: Grattis till din nya Leandervagga. Med Leandervagga får du en trygghet och behaglig miljö för ditt barn. Enpunktsupphängningen av vaggan skapar lugna och mjuka rörelser som stimulerar barnets sinnen – precis på samma sätt som i mammas mage.

Montering av vaggan

Vaggan måste före användning förstärkas med medföljande bygel.

Lyft ur madrassen och lägg vaggan med botten uppåt. Placera bygeln på vaggans undersida och fäll ut bygeln så att den bildar ett kors (punkt 1).

Dra tyget över bygeln (punkt 2).

Du kan nu se metallramens 4 små rör.

Skjut in den första bygeländan på plats i ett rör (punkt 3) och fortsätt sedan med den diagonala bygeländan.

Upprepas dessa steg för de två kvarvarande bygeländarna och kontrollera att de glider in helt.

Nu är bygeln på plats. Vänd på vaggan och pressa försiktigt bottenplattan av trä på plats i botten av vaggan så att bygeländarna passar in i bottenplattans urtagningar.

Lägg madrassen i vaggan.

Viktigt! Takkroken måste skruvas fast ordentligt i en bärande takbjälke. Sätt fast vaggan och justera längden på banden. Banden justeras så att vaggan hänger vågrätt. De ovala ringarna, i vilka banden samlas, ska alltid sitta så långt ner som möjligt. Innan barnet kan läggas i Leandervaggan måste en vuxen person kontrollera att takkroken är tillräckligt bärande genom att fatta tag i den översta delen av

banden och dra hårt och eventuellt även testa genom att belasta fästansordningen med sin egen vikt. Känner du dig det minsta tveksam när det gäller instruktionerna i denna monteringsanvisning rekommenderar vi att du rådfrågar en fackkunnig person.

Demontera vaggan

Dra upp banden i upphängningsanordningen.

Vrid loss den fyrkantiga ringen från banden och dra ut banden ur spännena, de ovala ringarna och lossa dem från den ovala vaggramen. Ta ur madrassen, lossa kardborrbanden i bottenplattan och ta ur den. Vänd på vaggan och dra ut bygeländarna ur rören. Se sid. 19, punkt 4 för montering efter tvätt.

Rengöring och underhåll

Textilvaggan maskintvättas i max 60 °C – blekningsmedel får inte användas. Tål ej torktumling.

Madrassen maskintvättas i max 60 °C – blekningsmedel får inte användas. Tål ej torktumling.

Trädelarna torkas av med en fuktig trasa och vattenrester torkas bort med en torr trasa.

Färgförändringar i träet kan förekomma om det utsätts för direkt solljus.

Produktinformation

Lacken uppfyller kraven i standarden EN 71-3.

Leandervaggan uppfyller kraven i standarden EN 1130:1996 del 1 och 2.

VARNING

- Vaggan bör ej användas som lift.
- Markeringen på insidan av vaggan, 200 mm från kanten, anger maxtjockleken för madrassen/bäddunderlaget.
- Takkrok måste monteras i en bärande takbjälke.
- Använd inte vaggan när barnet kan sitta upp, ställa sig på knäna eller dra sig upp.
- Vaggan är endast avsedd att användas av barn som väger max 10 kg.
- Yngre barn bör inte leka i närheten av vaggan och stativet utan tillsyn av en vuxen person.
- Vaggan och stativet får aldrig ställas/monteras upp i närheten av öppen eld eller andra starka värmekällor, t ex elektriska spisar, gasspisar, kaminer, öppna spisar och liknande.
- Säkerställ att alla delar är korrekt monterade så att inte kroppsdelar eller kläder (snören, halskedjor, band m m) kan fastna och därigenom utgöra en kvävningsrisk.
- Använd inte vaggan och stativet om de uppvisar tecken på skada eller andra defekter.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ.

Прочитайте инструкцию внимательно. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

RU: Поздравляем вас с покупкой новой колыбельки Leander. Колыбелька Leander - это уют и безопасность вашего ребенка. Оригинальная система крепления создает плавные и скользящие движения, что помогает вашему малышу чувствовать себя спокойно, как в утробе матери.

Установка колыбельки

Перед использованием скрепить колыбельку при помощи поставляемой X – образной распорки. Вынуть матрас и перевернуть колыбельку вверх дном. Расположить распорку на дне колыбельки и раздвинуть ее в виде креста (стр. 19, пункт 1). Натянуть ткань на открытую распорку (пункт 2). При этом видны 4 небольших паза -трубки металлического каркаса. Вставить один конец распорки в трубку (пункт 3) и продолжить операцию с диагональным краем X – образной распорки. Повторить то же еще с двумя трубками. Убедиться, что детали полностью вставлены в трубки. X – образная распорка установлена. Вернуть колыбельку в нормальное положение и осторожно надавить на основание, чтобы распорка полностью совпала с пазами. Уложить в колыбельку матрас. Важная информация: Крючок необходимо осторожно вкрутить в несущую потолочную балку. Надежно закрепить колыбельку и отрегулировать длину ремешков. Ремешки должны обеспечивать горизонтальное положение колыбельки. Удерживающие ремешки овальные кольца должны располагаться максимально низко. Перед тем как уложить ребенка в колыбельку, необходимо убедиться, что потолочный крючок

выдерживает соответствующий вес. Для этого захватить и сильно потянуть верхнюю часть ремешков. Прочность можно проверить и собственным весом. Если после прочтения данного руководства у вас появились вопросы, обратитесь за консультацией к специалисту.

Демонтаж колыбельки

Потянуть ремешки колыбельки вверх. Ослабить распорку и вытянуть ремешки из конструкции. Вытянуть ремешки из пряжек, овальных колец и овального каркаса колыбельки. Вынуть матрас, ослабить основание, расстегнув липучку, затем вынуть основание. Перевернуть колыбельку вверх дном и извлечь концы распорки из трубок каркаса. Для повторной установки колыбельки после мытья см. стр. 19, пункт 4.

Очистка и уход

Чехол колыбели стирать в машине при максимальной температуре 60 градусов без отбеливающего средства. Не сушить чехол в centrifуге. Матрас стирать в машине при максимальной температуре 60 градусов без отбеливающего средства. Не сушить чехол матраса в centrifуге.

Деревянную часть можно протирать влажной тканью, затем сухой тканью обсушить излишки воды. Под воздействием прямых солнечных лучей цвет дерева может измениться.

Информация об изделии

Используемое покрытие соответствует стандарту EN71-3.

Колыбелька Leander соответствует стандарту EN1130:1996 часть 1 и 2.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается использовать колыбельку как переносную кровать.
- Маркировка на внутренней стороне колыбельки, 200 мм от края, указывает на максимальную толщину матраса/подкладки.
- Крючок должен крепиться на несущей потолочной балке.
- Колыбелька пригодна лишь до тех пор, пока ребенок не начнет самостоятельно сидеть, вставать на колени или приподниматься.
- Колыбелька рассчитана на вес ребенка до 10 кг.
- Маленькие дети могут находиться рядом с колыбелькой и стойкой только под наблюдением взрослых.
- Располагать колыбельку и стойку вдали от открытого огня и мощных источников тепла, например, электрических обогревателей, газовых плит, дровяных печей, каминов, и т.п.
- Убедитесь в правильной сборке всех деталей и отсутствии риска удушья из-за застревания частей тела или одежды (шнурков, украшений, ленточек и т.п.).
- Запрещается использовать колыбельку и стойку при наличии малейших признаков повреждения.
- Запрещается использовать колыбельку и стойку, если хотя бы один из элементов сломан, нарушен или отсутствует.

よくお読みください。

重要 - 今後の使用に備え保管しておいてください。

JP: Leander 社のゆりかごをご購入いただき、ありがとうございます。Leander 社のゆりかごは、お客様のために安全で快適な環境を作ります。一点吊り構造で左右方向へ穏やかに揺れるため、母胎の中にいるような静寂さを作りながら、お客様の感覚を刺激します。

ゆりかごの取り付け

ご使用前に、備え付けの骨組みでゆりかごの形を整えます。マットレスを取り出し、ゆりかごを下向きにします。骨組みをゆりかごの底の部分に置き、十字型になるように広げます（ポイント 1）。広げた骨組みの上に布を張ります（ポイント 2）。

この状態では、金属製フレームのチューブ（小）4 つが見えます。骨組みの一端をチューブの一方所に押し込んでから（ポイント 3）、対角でもこれを繰り返します。残りの 2 本も同じように行い、しっかりと挿入されていることを確認します。これで骨組みの位置が決まりました。ゆりかごを上向きにし、骨組みがしっかりと溝にはまるよう、注意しながら取り付けます。マットレスをゆりかごに敷きます。重要：シーリングフックは、ゆりかごを支える天井の梁に注意深くねじで固定してください。ゆりかごの位置を決め、ストラップの長さを調節します。ストラップは、ゆりかごが水平になるように調節してください。

ストラップを短くする際に使用する楕円形のリングは、なるべく端に来るようにしてください。Leander 社のゆりかごを使用する前に、天井部分にある掛け具が重さに耐えられることを必ず大人が確認してください。ストラップの上方部を持って強く引っ張り、テストを行います。大人が体重を掛けて強度を確認する方法もあります。本取り付け説明書について不明な点がある場合は、有資格者にお問い合わせください。

ゆりかごの分解

固定部分のストラップを上方向に押します。正方形のリングを緩め、ストラップを固定部分から引き出します。ストラップをバックル、楕円形のリングおよび楕円形のクレードル フレームから引き出します。マットレスを取り出し、ベルクロを剥がして、ベースを緩めて取り出します。ゆりかごを下向きにして、骨組みの端の部分からチューブから抜き取ります。洗濯後の取り付けについては、22 ページのポイント 4 を参照してください。

クリーニングおよびメンテナンス

ゆりかごのバッグ部分は最高 60 度のお湯で洗濯機洗いができますが、漂白剤は使用できません。回転式乾燥機での乾燥はしないでください。

マットレス クッションは最高 60 度のお湯で洗濯機洗いができますが、漂白剤は使用できません。回転式乾燥機での乾燥はしないでください。

木製部分は湿らせた布で拭き、余分な水分はしっかりと乾かしてください。

直射日光に当たると、木製部分が変色することがあります。

製品に関する情報

使用しているラッカーは EN71-3（欧州玩具安全性規格）に準拠しています。

Leander 社のゆりかごは EN 1130:1996 パート 1 およびパート 2 に準拠しています。

警告

- ゆりかごは、キャリコット（幼児用携帯ベツ）として使用しないでください。
- ゆりかごの内側端から 200 mm の部分にラベルが付いており、マットレス / 底敷の最大厚みが表示されています。
- 天井部分にある掛け具は、ゆりかごを支える天井の梁に固定してください。
- お子様が生ったり、膝立ちしたり、ゆりかごを引き寄せたりすると

ことができるようになったら、このゆりかごのご使用は適切ではありません。

- ゆりかごを使用するお子様の体重は 10Kg 未満とします。
- 乳幼児がゆりかごの近くで遊んでいる場合は、必ず保護者が監督してください。
- ゆりかごは、火元や電気・ガスヒーター、薪ストーブ、暖炉などの暖房器具の近くに置かないでください。

- 体の一部や衣服（コード、ネックレス、リボンなど）が挟まって首が絞まる危険がないよう、各部分が正しく組立てられていることを確認してください。
- 破損や故障の兆候が見られた場合は、ゆりかご使用しないでください。
- 破損や欠けが見られる場合は、ゆりかごを使用しないでください。

仔细阅读

注意 – 保存以备将来所用

CN: 祝贺您购买了新的Leander利安达篮。Leander利安达摇篮为您的孩子提供安全和舒适的环境。单点悬挂,安静和滑动式运动,让您的孩子感到就像在母亲体内一样平静。

摇篮的安装

使用前,用提供的白色框架将摇篮支撑起来。取出软垫,将摇篮倒置。将框架放在摇篮下方,展开成十字型(第19页,第1点)。

在展开的框架上打开布料(第2点)。

现在可以看到金属框子的四根小管子。将白色框架的第一个端点推进管子中(第3点),并将其对角的另一个端点推进另一根管子。重复以上步骤完成最后两个端点,并检查它们是否完全插入,白色框架安装就位。

将摇篮倒置至正常位置,小心地按住底部,使白色框架整个嵌入槽内。把软垫放回摇篮里。

注意:必须小心地将天花板挂钩细拧到承重横梁上。固定摇篮并调节绳索的长度。调节绳索,保持摇篮垂直悬挂,不会倾斜。尽可能将绳索上的椭圆形环放置到最下方。婴儿被放到摇篮内之前,必须由一名成年人确定其天花板挂钩可以承受婴儿的重量。通过抓住绳索上部并用力拉扯的方式进行测试。可以用自己的体重进行力量测试。

如果对此安装指南有任何疑问,我们建议您向专业人士进行咨询。

摇篮的拆卸

- 5 将摇篮的绳索向上推。解开方形环并取出绳索。将绳索从皮带扣、椭圆形环和椭圆形框架拉出。

把软垫拿出来,松开魔术贴(维可牢)便可取出底板。将摇篮倒置,除去白色框架。

清洁完毕后,请根据第19页第4点重新进行安装。

清洁和维护

摇篮布料可在60°水温清洗,不可使用漂白剂。

不可使用干衣机。

软垫套子可在60°水温清洗,不可使用漂白剂。

不可使用干衣机。

以清洁湿布擦拭木质部分,将多余的水份擦干。木质部分可能于阳光照射下改变颜色。

产品信息

亮漆涂料符合EN71-3标准。

利安达摇篮符合EN1130:1996标准中的第1及第2部分。

警告

- 摇篮不可作为手提式婴儿床使用。
- 摇篮内的标示为床缘的200毫米位置,即可用软垫的最大厚度。
- 天花板挂钩必须牢固地安装在承重横梁上。
- 当婴儿可以坐立、爬行或能够把身体向上拉时,不适合使用此摇篮。
- 婴儿的体重不能超过10公斤。
- 没有成年人监管的情况下,不要让儿童在摇篮和三脚支架的周围玩耍。
- 切勿将摇篮置于开放的火源或强热源附近,例如电炉、燃气炉、烤箱、火炉等等。
- 确保所有零部件的安装正确,防止身体或衣服的某部分(绳索、项炼、带子等)卡住婴儿并有勒死的危险。
- 若摇篮已毁坏或破损、零部分松脱或不齐全,切勿使用摇篮。

주의 사항

중요 – 사용설명서를 보관하여 주십시오.

KR: 리엔더 크래들을 구입하여 주셔서 감사합니다. 리엔더 크래들은 아이와 가족을 위하여 안전과편안함에 기반하여 특별히 디자인되었습니다. 원 포인트 서스펜션 방식을 채택하여 엄마의 뱃속과같이 고요하고 안정적이면서 미끄러지는듯한 움직임으로 아기의 감각을 자극시켜 줍니다.

크래들 조립방법

크래들을 사용하기 전에 동봉된 하얀색프레임으로 크래들을 지지하는 틀을 만들어야합니다. 프레임은 크래들 하단을 지지하는역할을 합니다.

반드시 프레임과 크래들 본체를결합하여야 합니다.

매트리스를 본체에서 꺼낸다음 크래들을 뒤집어 주십시오. 프레임을크래들의 바닥면에 놓으시고 십자형태로벌려주십시오. (페이지 19, 포인트 1)

크래들의 천을 그림과 같이 당겨주어 크래들의모양을 유지해 주십시오. (포인트 2)

금속 프레임에 있는 4개의 작은 소켓안으로각각의 하얀색 프레임의 끝을 끼워 주십시오. (포인트 3)

대각선 방향의 소켓을 끼우신 후 나머지 두 개의끝도 끼우십시오. 모두 완전히 삽입되어 있는지확인합니다.

정상 위치로 크래들을 위치하게 하고 프레임이크래들 하단에 정확히 맞도록 바닥 부분을조심스럽게 누릅니다. 프레임과 크래들 본체가분리되지 않도록 주의하여 고정합니다.

조립시제거한 매트리스를 크래들에 장착하십시오.

중요사항 : 천장 고리를 베어링 천장에 잘 맞도록 주의 를기울여 조이십시오. 크래들을 고정하고 크래들과함께 있는 길이 조절이 가능한 끈(스트랩) 의길이를 조정합니다. 크래들이 수평이 되도록끈을 조정해야 합니다. 끈에 있는 타원형의 링은반드시 최대한 아래쪽

에 있어야 합니다. 리엔더크래들에 아이를 태우기 전에 천장 고리가하중을 견딜 수 있는지 부모가 확인해야 합니다.

끈 위쪽을 잡고 세계 당겨봅니다. 가능하다면체중을 실어 강도를 테스트해 보십시오/이 설치안내서에 의문 사항이 있는 경우에는 문의하시고설치하십시오.

크래들의 해체

고정되어진 위 쪽의 끈을 풀어주십시오. 사각형의링을 풀고 끈을 크래들에서 제거합니다.

내부 소재와 크래들 본체를 분리합니다. 크래들과프레임 역시 분리합니다.

세탁 후 재 설치를 위해 19페이지 포인트 4를참고하십시오.

세탁과 보관

크래들은 표백제를 사용하지 마시고 최고 60도에서 세탁기 세탁이 가능합니다. 건조기를사용하지 마십시오.

매트리스 커버 표백제를 사용하지 마시고 최고 60도에서 세탁기 세탁이 가능합니다. 건조기를사용하지 마십시오.

목재 부분은 젖은 천으로 닦아서 청소하십시오수분이 남지않도록 깨끗이 닦아내십시오.

직사광선에 노출되는 경우 색상이 변색될 수도있습니다.

제품 정보

사용되는 페인트는 표준 EN71-3 기준에 적합합니다.

리엔더 크래들은 표준 1130:1996 파트 1과2 기준에 적합합니다.

⚠ 주의사항

- 크래들은 기내용 침대로 사용할 수 없습니다.
- 크래들 내부의 라벨은 가장자리에서 200mm이며매트리스 밀받침의 최대 두께를 나타냅니다.
- 천장 후크는 천장에 고정해야 합니다.
- 아기가 앉거나 일어서면 더 이상 크래들을사용하지 마십시오.
- 크래들이 사용되는 경우 아이의 무게는 10kg을초과 할 수 없습니다.
- 아이가 크래들에 있는 경우 어떠한 경우라도어른이 옆에 있어 돌보아야 합니다.
- 크래들을 화재 및 기타 강력한 열 근처에 놓아두지마십시오. ◦예를 들어 전기 히터, 가스 히터, 나무 스토브, 벽난로 등
- 신체 부위 혹은 옷 등 (코드, 목걸이, 리본 등)을 크래들에 함께 놓아두지 마십시오. 모든 부품이 제대로 조립되어 있는지 확인하십시오
- 손상이나 결함이 있는 경우 크래들을 사용하지마십시오.
- 일부가 파손된 경우 혹은 모든 부품이 제대로설치되지 않은 크래들은 사용하지 마십시오.

Guarantee

EN: All wooden and metal parts are covered by a 3 year guarantee. Textile parts are guaranteed for 2 years. All guarantees apply to material and construction defects only. The guarantee does not apply to defects resulting from normal wear and tear, incorrect use of the product, alterations to

the product after purchase, and the use of accessories that have not been approved and marketed by Leander. The guarantee does not apply if the product's instructions for assembly, use or maintenance have not been complied with.

Garantie

DE: 3 Jahre Garantie auf sämtliche Holz- und Metallteile, 2 Jahre Garantie auf Textilteile. Alle Garantien gelten nur für Material- und Konstruktionsfehler. Die Garantie umfasst keine Defekte, die durch normalen Verschleiss, unsachgemässen Gebrauch des Produktes, Veränderungen des Produktes

nach dem Kauf sowie durch Verwendung von Zubehör, dass nicht durch Leander genehmigt und vertrieben wird, entstanden sind. Die Garantie gilt auch nicht bei Missachtung der Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen, die dem Produkt beiliegen.

Garantie

FR: Toutes les pièces de bois et métalliques sont couvertes par une garantie de 3 ans et les pièces textiles par une garantie de 2 ans. L'ensemble des garanties concerne des défauts de matériau ou de construction. La garantie ne couvre pas des défauts résultant de l'usure normale, d'une utilisation incor-

recte du produit, de modification du produit après l'achat, ou de l'utilisation d'accessoires non validés et non commercialisés par Leander. La garantie est rendue caduque en cas de non respect des instructions de montage, d'utilisation et d'entretien fournies avec le produit.

Garantía

ES: Garantía de 3 años en todos los elementos de madera y metal, y de 2 años en los elementos textiles. Todas las garantías cubren sólo los fallos de material y construcción. La garantía no cubre defectos derivados del desgaste normal, uso indebido del producto, modificaciónes efectuadas en el

producto después de la compra, o el uso de accesorios no homologados o no comercializados por Leander. La garantía no cubre el no seguimiento de las instrucciones de montaje, uso o mantenimiento que acompañan al producto.

Garanzia

IT: Tutte le parti in legno e in metallo sono coperte da garanzia di 3 anni. Le parti in tessuto sono coperte da garanzia di 2 anni. Tutte le garanzie comprendono difetti di materiale e di costruzione. La garanzia non comprende invece difetti dovuti ad usura normale, uso non corretto del prodotto,

modifici apportate al prodotto dopo l'acquisto, utilizzo di accessori non approvati e commercializzati dalla Leander. La garanzia decade in caso di mancato rispetto delle istruzioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione che accompagnano il prodotto.

Garanti

DK: 3 års garanti på samtlige træ- og metaldele, 2 års garanti på tekstildele. Alle garantier gælder materiale- og konstruktionsfejl. Garantien gælder ikke defekter, der skyldes normal slidage, forkert brug af produktet, ændringer af produktet efter køb, brug af tilbehør, der ikke er godkendt

og markedsført af Leander. Garantien gælder ikke ved manglende overholdelse af de monterings-, brugs- og vedligeholdelsesvejledninger, der medfølger produktet.

Garantie

NL: 3 jaar garantie op alle houten en metalen onderdelen, 2 jaar garantie op textiel. Alle garanties gelden voor materiaalgebreken en constructiefouten. De garanties gelden niet voor defecten die resulteren uit: normale slijtage, foutief gebruik van het product, veranderingen van het product na aankoop

en het gebruik van accessoires die niet door Leander goedgekeurd of vermarkt zijn. De garantiebepalingen gelden evenmin, indien de bijgevoegde gebruikshandleiding niet wordt nageleefd tijdens montage, gebruik of onderhoud van het product.

Garanti

SE: Samtliga trä- och metalldelar omfattas av en 3-års-garanti och textildelarna av en 2-årsgaranti. Alla garantier gäller material- och konstruktionsfel. Garantin gäller inte defekter som uppkommer på grund av normalt slitage, felaktig användning av produkten efter köp eller vid användning av

tillbehör som inte är godkända och marknadsförs av Leander. Garantin gäller heller inte om man underlåter att följa instruktionerna i de medföljande monterings-, bruks- och underhållsanvisningarna.

Гарантия

RU: На все металлические и деревянные компоненты действует гарантия 3 года. Гарантия на текстильные компоненты составляет 2 года. Гарантия распространяется только на дефекты материала и конструкции. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные нормальным износом, механическим воздействием, неправильным

использованием, внесением изменений в конструкцию изделия после приобретения, а также использованием аксессуаров, не рекомендованных и не поставляемых Leander. Гарантия считается недействительной при несоблюдении указаний по сборке, эксплуатации или обслуживанию.

保証

JP: 木製部分や金属製部分には、すべて3年間の保証がついています。
布製部分は、2年間の保証が付いています。
すべての保証は、材質上または構造上の欠陥のみを対象とするものです。

通常の摩耗や破損、製品の誤使用、購入後の製品の改造、Leanderが承認・販売しているアクセサリ以外の使用が原因の故障は、保証の対象になりません。
製品の組み立て、使用またはメンテナンス時の注意を守らなかった場合、保証の対象になりません。

产品保证

CN: 所有木质和金属部分拥有3年的保修。
布料部分拥有2年的保修。
此保证只适用于有关出厂时的材料和结构上的缺陷。
此保证不包括于正常使用情况下的折旧和破损、因不当或

不合理使用而造成的故障及维修、和使用未经Leander公司授权的零部件或部分。
此保证不包括因没有根据本手册安装、使用和维护产品而产生的任何事故。

소비자 보호정책

KR: 모든 제품은 전세계 유아를 위하여 엄격한 품질관리 기준에 의해 검사 후 출시됩니다. 리엔더의 공식 수입 업체 및 공식 지정 판매처가 아닌 곳에서 구입하였을 경우 공식적인 A/S에 보호받을 수 없습니다. 리엔더의 모든 나무와 금속 부품은 3년, 섬유제품의 경우 2년 동안 품질 보증됩니다. 모든 보증은

재료 및 구조 결함에 적용됩니다. 제품의 잘못된 사용, 구매 후 제품 변경, 정상적인 마모, 그리고 리엔더의 제품이 아닌 타 제품의 사용으로 인한 결함 등은 품질 보증을 하지 않습니다. 또한, 조립, 사용 또는 유지 관리를 위해 제품의 지침을 준수하지 않은 경우 보증이 적용되지 않습니다.

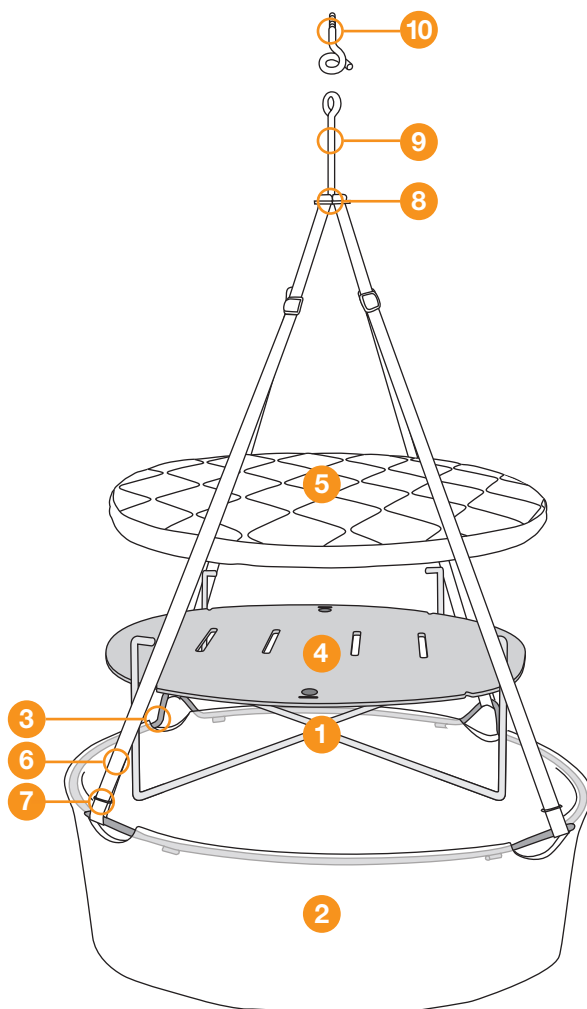
Parts list

Stückliste / Liste des pièces / Lista de piezas

Lista de peças / Elenco delle parti / Stykliste

Part lijst / 部件清单 / 부품 리스트

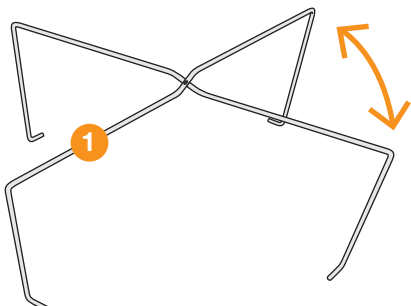
- 1** x 1: White cross
Weißes Kreuz
Hvidt kryds
- 2** x 1: Cradle bag
Korb aus Stoff
Vuggepose
- 3** x 1: Metal frame
Metallrahmen
Metal ramme
- 4** x 1: Cradle base
Boden
Bund
- 5** x 1: Mattress
Matratze
Madras
- 6** x 4: Straps
Gurte
Ophængsbånd
- 7** x 4: Oval ring
Ovalen Ring
Oval ring
- 8** x 1: Square ring
Viereckig Ring
Firkantet ring
- 9** x 1: Suspension
Aufhängung
Ophæng
- 10** x 1: White hook
Weiße Deckenhaken
Hvid krog



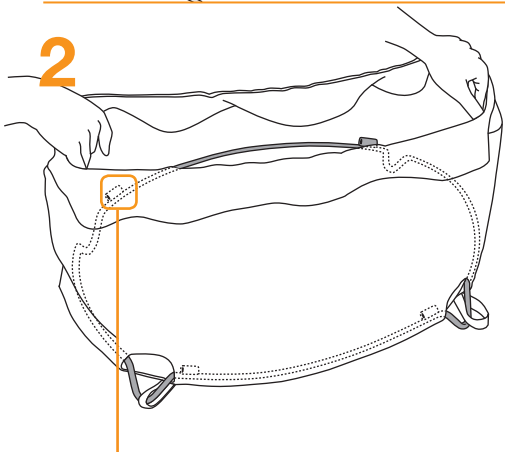
Assembly

Montage / Assemblage / Montaje
Montagem / Montaggio / Monteren
Montage / 安装 / 조립

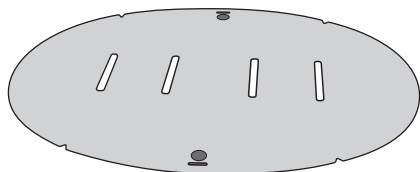
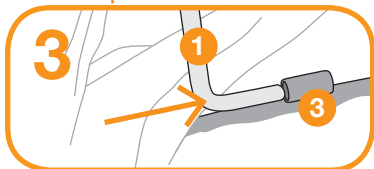
1



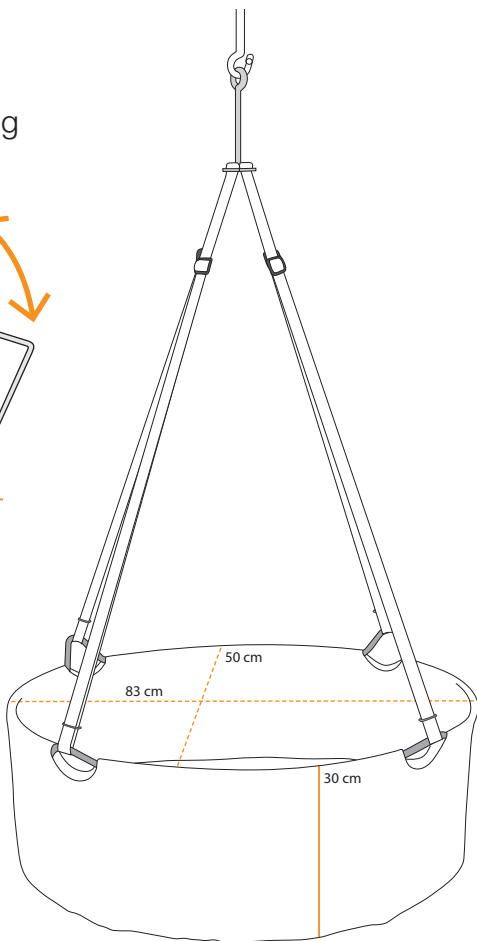
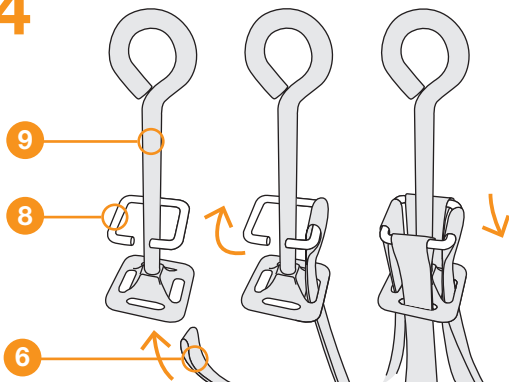
2



3



4



Leander[®]

leander.com

Leander A/S
Georg Jensens Vej 8
8600 Silkeborg
Denmark
leander@leander.com